

# rapporto annuale 13

Il 56° rapporto finanziario della Banca Migros SA

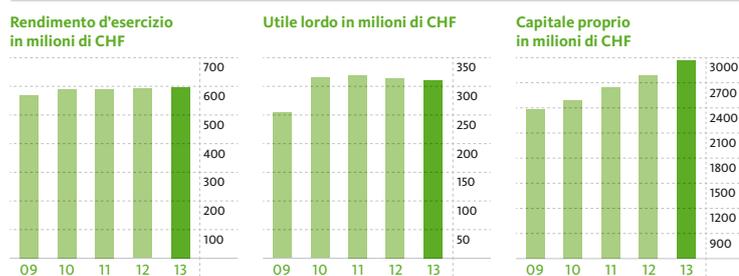
## Indici di riferimento

Conti annuali in milioni di CHF / variazione	2013	
Rendimento d'esercizio	596	+0,5%
Costi d'esercizio	286	+1,8%
Utile lordo	310	-0,7%
Risultato dell'esercizio	244	-1,0%
Utile dell'esercizio	174	+1,4%
Totale del bilancio	38 882	+2,9%
Prestiti alla clientela	33 988	+3,9%
Fondi della clientela	30 804	+4,7%
Capitale proprio <sup>1</sup>	2 951	+5,9%
Patrimonio totale nei depositi della clientela	11 191	+2,0%
Patrimonio dei Mi-Fonds	1 950	-7,0%
Organico <sup>2</sup>	1 354	-1,5%
Numero succursali	65	+2
<b>Requisiti patrimoniali</b>		
Fondi propri computabili	2 924	
Fondi propri necessari	1 587	
Grado di copertura	184%	
<b>Indici di riferimento</b>		
Fondi della clientela in % dei prestiti alla clientela	90,6%	
Rendimento del capitale proprio <sup>3</sup>	8,5%	
Costi d'esercizio in % del rendimento d'esercizio	48,0%	

<sup>1</sup> include le riserve per i rischi bancari generali

<sup>2</sup> rettificato del tempo parziale, posti degli apprendisti calcolati al 50%

<sup>3</sup> risultato dell'esercizio in % del capitale proprio medio



## Aumento del volume e dei ricavi

Nell'esercizio 2013 la Banca Migros prosegue la sua espansione, favorita in particolare da un afflusso sempre sostenuto di depositi a risparmio e dalla ripresa delle operazioni di negoziazione titoli. Anche il ritmo di crescita dei prestiti ipotecari ha rallentato solo di poco rispetto allo scorso esercizio. Nonostante l'aspra concorrenza sul fronte delle ipoteche, i proventi operativi sono progrediti raggiungendo il valore più alto nella storia della banca. Grazie a una rigorosa disciplina sui costi l'utile lordo è rimasto quasi invariato rispetto all'esercizio precedente. Con l'apertura di due nuove succursali il loro numero è salito a 65.

**Herbert Bolliger**

Presidente del consiglio d'amministrazione

**Dott. Harald Nedwed**

Presidente della direzione generale

## Tabella riassuntiva

Premessa del presidente del consiglio d'amministrazione	2
Commento sull'esercizio 2013	3
Commento sui conti annuali 2013	5
Conto economico 2013	7
Bilancio al 31 dicembre 2013	9
Conto del flusso di fondi 2013	11
Allegato ai conti annuali	12
Informazioni relative al bilancio	16
Informazioni concernenti le operazioni fuori bilancio	28
Informazioni relative al conto economico e altre indicazioni importanti	29
Rapporto dell'Ufficio di revisione	31
Organigramma	32
Succursali	33

# premessa del presidente del consiglio d'amministrazione

Nei paesi industrializzati il 2013 ha portato la tanto agognata ripresa economica, che si è consolidata soprattutto negli Stati Uniti. La zona euro è infine uscita dalla recessione, seppure lentamente. Il prodotto interno lordo ha raggiunto la considerevole crescita del 2% circa in Svizzera, che si annovera tra i paesi dell'OCSE più prosperi dallo scoppio della crisi finanziaria.

Nello scorso esercizio anche la Banca Migros è riuscita a proseguire la sua crescita costante. In particolare l'afflusso di fondi di risparmio ha continuato a registrare un andamento rassicurante. I fondi della clientela sono aumentati di 1,4 miliardi di CHF a 30,8 miliardi. Dallo scoppio della crisi finanziaria la Banca Migros ha quindi raccolto nuovi fondi della clientela per un totale di 9 miliardi di CHF. L'attività ipotecaria ha subito solo un lieve rallentamento: il volume dei prestiti ipotecari è salito di 1,3 miliardi a 31,2 miliardi di CHF nel 2013, dopo il progresso di 1,5 miliardi dell'anno precedente.

Nonostante l'aspra concorrenza sui prezzi delle ipoteche, i proventi operativi sono aumentati complessivamente dello 0,5% a 596 milioni di CHF. È il livello più alto nella storia della banca. In particolare il risultato da operazioni in commissione ha registrato una tendenza positiva con un incremento del 9,3% a 81 milioni di CHF, cui ha contribuito tra l'altro il rafforzamento della posizione della Banca Migros come banca d'investimento. In particolare il pagamento spontaneo delle retrocessioni nella gestione patrimoniale ha suscitato una vasta eco nell'opinione pubblica. Inoltre la gestione patrimoniale della Banca Migros ha conseguito una convincente performance anche nel 2013, grazie alla tempestiva sovrapposizione degli investimenti in azioni.

Le borse hanno guadagnato ancora parecchio terreno. Dopo un progresso del 17,7% nel 2012, lo Swiss Performance Index (SPI) è salito addirittura del 24,6%. Oltre a New York e Francoforte, la borsa di Zurigo si conferma ancora una volta tra le prime della classe. Il rialzo delle quotazioni azionarie è ascrivibile non solo alla solida evoluzione degli utili societari, ma anche alla politica monetaria sempre molto espansiva delle banche centrali. Sul fronte dei tassi lo scorso anno abbiamo vissuto una seppur moderata normalizzazione: il rendimento delle obbligazioni della Confederazione a dieci anni è progredito dello 0,5% all'1,3% in Svizzera, dell'1,7% al 3,0% negli Stati Uniti.

La Banca Migros è ben equipaggiata per affrontare le prossime sfide: beneficia di una solida base di fiducia presso i clienti e di strutture efficienti ed economiche. Come importante innovazione, da metà anno i clienti della Banca Migros potranno svolgere le proprie operazioni bancarie elettroniche anche sui dispositivi mobili, tra cui smartphone e tablet.

In questa sede desidero ringraziare tutti i collaboratori, i membri dei quadri e la direzione generale del loro strenuo impegno. Esprimo la mia gratitudine anche ai clienti, che nei confronti della Banca Migros manifestano fedeltà e fiducia.



Herbert Bolliger  
Presidente del consiglio d'amministrazione

# commento sull'esercizio 2013

La Banca Migros ha aumentato ancora il volume d'affari. I fondi della clientela sono cresciuti del 4,7%, i prestiti ipotecari hanno registrato un progresso del 4,2%. Anche i proventi operativi hanno toccato un nuovo massimo storico.

## Fondi della clientela oltre la soglia dei 30 miliardi

La Banca Migros continua a beneficiare di un vigoroso afflusso di depositi a risparmio. Nel 2013 i fondi della clientela iscritti a bilancio sono aumentati di 1,4 miliardi di CHF, ossia del 4,7%, a 30,8 miliardi. Il progresso maggiore ha riguardato i conti privati e Premium (+12,0%), seguiti dai conti di previdenza del 2° e del 3° pilastro (+8,7%). Dalla scoppio della crisi finanziaria la Banca Migros ha raccolto nuovi fondi della clientela per 9,0 miliardi di CHF.

## Cautela nell'erogazione dei crediti

Il dinamismo dell'attività ipotecaria ha segnato solo una lieve flessione nell'esercizio in rassegna. Il volume dei prestiti è aumentato di 1,3 miliardi di CHF, ossia del 4,2%, a 31,2 miliardi, dopo il progresso di 1,5 miliardi di CHF nell'esercizio precedente. La Banca Migros si è coerentemente attenuta ai cauti criteri di concessione dei crediti che la contraddistinguono. Alla data di riferimento del bilancio il portafoglio ipotecario per gli edifici ad uso abitativo consisteva per il 98% circa di ipoteche di primo grado con anticipi fino al 67%. L'ammontare medio del prestito era di CHF 300 000 nel caso delle proprietà per piani e di CHF 410 000 per le case unifamiliari. Nel marzo 2013 la Banca Migros ha inoltre lanciato una nuova piattaforma online per le ipoteche, che consente ai clienti di finanziare l'acquisto di un immobile o di riscattare un mutuo esistente da Internet.

## Rafforzamento della posizione come banca d'investimento

Nell'esercizio 2013 anche il segmento degli investimenti ha registrato un'evoluzione positiva. Il risultato da operazioni in commissione è salito del 9,3% a 81 milioni di CHF. Oltre ai poderosi guadagni dei mercati azionari, vi ha contribuito anche il rafforzamento della posizione della Banca Migros come banca d'investimento. In particolare lo spontaneo pagamento delle retrocessioni nella gestione patrimoniale ha suscitato una vasta eco nell'opinione pubblica. La rivista per i consumatori "K-Tipp" ha nominato la Banca Migros per il premio K-Tipp 2013. Inoltre la gestione patrimoniale della Banca Migros ha convinto per i risultati della performance, grazie soprattutto alla tempestiva sovraperponderazione degli investimenti in azioni. Anche il numero dei mandati di gestione patrimoniale ha registrato un notevole aumento.

## Proventi operativi ai massimi storici

In una situazione difficile la Banca Migros è riuscita a migliorare i proventi operativi dello 0,5% a 596 milioni di CHF, il valore più elevato nella storia della banca. I ricavi dell'attività con la clientela sono ascrivibili per circa metà al segmento clientela privata, quindi ai due segmenti Premium Banking e clientela aziendale. I costi d'esercizio sono aumentati dell'1,8% a 286 milioni di CHF. L'utile lordo della Banca Migros ha registrato un leggero calo dello 0,7% a 310 milioni di CHF. Il Cost/Income-Ratio si conferma ottimo con un valore del 48,0%.

### Partecipazione al programma fiscale statunitense

La Banca Migros partecipa al programma fiscale statunitense nella categoria 2. Su un totale di 830 000 clienti, attualmente 370 rispondono ai criteri del programma, che rappresenta una quota dello 0,04%. Tutti questi clienti adempiono gli obblighi della dichiarazione fiscale negli Stati Uniti, comunicando i dati necessari alle autorità statunitensi mediante il modulo W-9. In gran parte si tratta di cittadini elvetici con domicilio temporaneo negli Stati Uniti nonché di persone con doppia cittadinanza svizzera e statunitense. La Banca Migros non ha mai offerto “servizi offshore” orientati ai clienti stranieri, ma per il momento non è possibile escludere che in passato un numero ridotto di clienti non abbia osservato appieno i propri obblighi di contribuenti negli Stati Uniti.

### Espansione della rete di succursali

Dall'inizio del 2008, quando è cominciata l'espansione della rete di succursali, la Banca Migros ne ha aperte altre ventuno. Con l'inaugurazione di Buchs/SG e di una seconda succursale a Losanna, il numero è salito a 65. Altre aperture sono previste a Yverdon (il 4 aprile) e Meyrin/GE.

### Investimenti nel canale Internet

La più significativa innovazione della Banca Migros nell'esercizio corrente riguarda l'introduzione, prevista per il secondo trimestre, di un nuovo processo di autenticazione nell'e-Banking. I clienti potranno così svolgere le loro operazioni bancarie elettroniche anche sui dispositivi mobili come smartphone e tablet, senza compromettere la sicurezza. In aprile la Banca Migros avrà inoltre un sito Internet completamente rinnovato. Il rilancio persegue l'obiettivo di migliorare la chiarezza e la facilità d'uso. La nuova homepage avrà inoltre un'offerta di informazioni notevolmente ampliata, che offre all'utente un autentico valore aggiunto. Lo scorso anno l'indirizzo [www.bancamigros.ch](http://www.bancamigros.ch) ha registrato complessivamente 4,1 milioni di visitatori.

### Maggiore impegno per la società e l'ambiente

Il fondo d'aiuto “Impegno Migros”, costituito nel 2012, è alimentato ogni anno dalla Banca Migros con una somma cospicua, fissata al dieci per cento dei dividendi distribuiti all'azionista. Il fondo d'aiuto sostiene progetti negli ambiti della cultura, della sostenibilità, dell'economia e dello sport.

### Proseguimento della collaudata strategia

La Banca Migros formula una previsione moderatamente positiva sull'esercizio 2014. Grazie alla solida base di fiducia di cui gode presso i clienti, alla politica conservativa dei rischi e a un'efficace gestione dei costi, la Banca Migros ha tutte le carte in regola per continuare a espandere le proprie quote di mercato.

# commento sui conti annuali 2013

## Attività creditizia

Nell'esercizio in rassegna i prestiti alla clientela sono aumentati del 3,9% a 34 miliardi di CHF rispetto all'anno precedente. Pur attenendosi rigorosamente alla sua conservativa politica dei rischi anche nello scorso esercizio, la Banca Migros è comunque riuscita a realizzare una costante crescita a livello di volumi.

I prestiti ipotecari sono aumentati di 1,3 miliardi di CHF (+4,2%) a 31,2 miliardi. Alla data di riferimento del bilancio la quota delle ipoteche fisse sull'intero portafoglio ipotecario ammontava al 90%.

La morale dei pagamenti da parte dei clienti creditizi rimane buona. La quota degli interessi scoperti ammonta appena allo 0,2% rispetto al totale dei proventi per interessi.

## Investimenti in titoli e riserve di liquidità

Per garantire in qualunque momento il finanziamento dei prestiti alla clientela anche di fronte alle mutate situazioni del mercato, la Banca detiene una cospicua riserva di liquidità sotto forma di investimenti in titoli. I titoli detenuti alle voci di bilancio «Portafoglio destinato alla negoziazione» e «Investimenti finanziari», pari complessivamente a 0,6 miliardi di CHF, sono in gran parte costituiti da titoli di credito e fondi d'investimento ampiamente diversificati. Nell'esercizio in rassegna queste riserve di liquidità sono state ridotte complessivamente di 273 milioni di CHF. D'altro canto le riserve sotto forma di liquidità e di crediti nei confronti di banche sono aumentate di 93 milioni di CHF a 3,9 miliardi.

## Fondi della clientela e rifinanziamento

La persistente politica dei tassi bassi adottata dalla Banca Nazionale ha provocato un ulteriore spostamento dei fondi della clientela dagli investimenti a reddito fisso a più lungo termine negli investimenti a reddito variabile sotto forma di conti. Gli impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento hanno dunque archiviato una crescita del 4,7%, mentre le obbligazioni di cassa sono diminuite del 13,9%. I fondi della clientela ammontano in totale a 30,8 miliardi di CHF, che corrispondono al 90,6% dei prestiti alla clientela. La Banca Migros continua dunque a beneficiare di una rassicurante struttura del rifinanziamento.

## Fondi propri

Il lusinghiero risultato d'esercizio ha permesso ancora una volta alla Banca di potenziare notevolmente la base di fondi propri. Per l'esercizio 2012 è stato distribuito un dividendo di 27 milioni di CHF. Per il 2013 sarà richiesto all'assemblea generale il versamento di un dividendo invariato di 27 milioni di CHF. Al 31 dicembre 2013 i fondi propri computabili ai sensi della legge sulle banche ammontano a 2924 milioni di CHF che, rispetto ai requisiti patrimoniali stabiliti dalla legge (incl. il margine di capitale anticiclico), rappresenta un grado di copertura molto rassicurante del 184%.

### Ricavi

Le operazioni su interessi costituiscono tuttora la principale componente di reddito della Banca Migros. L'80% circa di tutti i ricavi del 2013 è stato conseguito in questo ambito. Grazie a una buona struttura del rifinanziamento e all'elevata crescita dei volumi ipotecari e dei fondi di risparmio il saldo delle operazioni su interessi della Banca è cambiato solo di poco. Il risultato delle operazioni su interessi si è dunque ridotto leggermente dello 0,5% a 475 milioni di CHF rispetto all'esercizio precedente.

Il risultato da operazioni in commissione e prestazioni di servizio è aumentato del 9,3% a 81 milioni di CHF rispetto al 2012. Il contributo determinante è giunto dalle operazioni di negoziazioni titoli, che hanno beneficiato sia del maggior numero di operazioni sia dei volumi più elevati.

Il risultato da operazioni di negoziazione si è ridotto a 32 milioni di CHF (anno precedente 34 milioni di CHF). Di questi 34 milioni (anno precedente 32 milioni) riguardano la negoziazione di divise, banconote e metalli preziosi.

### Costi

A fine anno l'organico sulla base del tempo pieno raggiungeva 1354 unità (rispetto alle 1375 di fine 2012), di cui 78 in formazione. Gli adeguamenti retributivi hanno comportato un incremento dello 0,5% delle spese per il personale.

Le spese per il materiale sono aumentate del 3,9% a 110 milioni di CHF, tra l'altro per gli investimenti nell'e-Banking.

### Utile dichiarato

Il buon risultato dell'esercizio, pari a 244 milioni di CHF, ha permesso di costituire, oltre alle rettifiche di valore e agli accantonamenti economicamente necessari, riserve prudenziali per i rischi bancari generali per 17,5 milioni di CHF. Dopo queste operazioni l'utile netto dichiarato ammonta a 174 milioni di CHF rispetto ai 172 milioni dello scorso esercizio.

### Operazioni di deposito

Circa 88000 clienti hanno affidato alla Banca i propri titoli da custodire in deposito. A causa della ripresa dei mercati il volume in termini di valore è aumentato del 2,0% a 11,2 miliardi di CHF rispetto all'esercizio precedente.

# conto economico 2013

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Risultato da operazioni su interessi</b>				
Proventi per interessi e sconti	741 582	772 385	-30 804	-4
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari	21 991	27 581	-5 590	-20
Oneri per interessi	-288 481	-322 303	-33 821	-10
Subtotale risultato da operazioni su interessi	475 092	477 664	-2 572	-1
<b>Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio</b>				
Proventi per commissioni su operazioni di credito	5 135	5 268	-133	-3
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	54 870	51 324	+3 546	+7
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	36 062	32 281	+3 781	+12
Oneri per commissioni	-15 272	-14 983	+289	+2
Subtotale risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	80 795	73 891	+6 904	+9
<b>Risultato da operazioni di negoziazione</b>	32 337	34 232	-1 895	-6
<b>Altri risultati ordinari</b>				
Proventi da partecipazioni	2 751	2 037	+714	+35
Risultato da immobili	3 195	3 474	-279	-8
Altri ricavi ordinari	1 926	2 070	-144	-7
Altri costi ordinari	0	0	0	+0
Subtotale risultato degli altri profitti ordinari	7 872	7 581	+291	+4
<b>Rendimento d'esercizio</b>	596 096	593 368	+2 728	+0

Le cifre riportate nel conto economico, nel bilancio e nelle tabelle sono arrotondate. Il totale può dunque scostarsi dalla somma dei singoli valori.

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Rendimento d'esercizio</b>	596 096	593 368	+2 728	+0
<b>Costi d'esercizio</b>				
Spese per il personale	-175 783	-174 968	+815	+0
Spese per il materiale	-110 448	-106 302	+4 145	+4
Subtotale costi d'esercizio	-286 230	-281 270	+4 960	+2
<b>Utile lordo</b>	309 865	312 098	-2 232	-1
Ammortamenti sugli immobilizzi	-37 981	-37 654	+327	+1
Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	-27 918	-27 917	+2	+0
<b>Risultato dell'esercizio (risultato intermedio)</b>	243 966	246 527	-2 561	-1
Ricavi straordinari	2 309	151	+2 157	+1428
Costi straordinari	-17 506	-24 206	-6 700	-28
di cui costituzione delle riserve per rischi bancari generali	-17 506	-22 779	-5 273	-23
Imposte	-54 727	-50 813	+3 914	+8
<b>Utile dell'esercizio</b>	174 042	171 659	+2 383	+1

## Impiego dell'utile

Dai conti annuali statutari della Banca Migros risulta un utile d'esercizio di 174,0 milioni di CHF e un utile riportato di CHF 533 904. Il consiglio d'amministrazione chiede all'assemblea generale di approvare il seguente impiego dell'utile:

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Impiego dell'utile</b>				
Utile d'esercizio	174 042	171 659	+2 383	+1
Utile riportato	534	875	-341	-39
Utile di bilancio	174 576	172 534	+2 042	+1
<b>Il consiglio d'amministrazione chiede di approvare il seguente impiego dell'utile</b>				
Attribuzione alla riserva legale generale	0	0	+0	
Costituzione / Scioglimento di altre riserve	147 000	145 000	+2 000	+1
Distribuzione dell'utile	27 000	27 000	+0	+0
Utile residuo riportato	576	534	+42	+8

Le cifre dell'anno precedente corrispondono alla decisione dell'assemblea generale.

# bilancio al 31 dicembre 2013

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Attivi</b>				
Liquidità	2 239 747	2 164 081	+75 666	+3
Crediti nei confronti di banche	1 649 022	1 631 360	+17 662	+1
Crediti nei confronti della clientela	2 824 797	2 801 786	+23 010	+1
Crediti ipotecari	31 163 347	29 902 446	+1 260 900	+4
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	101 737	129 469	-27 731	-21
Investimenti finanziari	548 051	793 631	-245 580	-31
Partecipazioni	58 791	58 970	-179	-0
Immobilizzi	231 720	257 258	-25 538	-10
Ratei e risconti	43 448	52 301	-8 853	-17
Altri attivi	21 573	13 127	+8 447	+64
<b>Totale attivi</b>	<b>38 882 233</b>	<b>37 804 429</b>	<b>+1 077 803</b>	<b>+3</b>
Totale dei crediti postergati	0	5 832	-5 832	-100

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Passivi</b>				
Impegni nei confronti di banche	28 882	41 265	-12 383	-30
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	25 938 264	24 735 494	+1 202 771	+5
Altri impegni nei confronti della clientela	3 818 430	3 475 088	+343 342	+10
Obbligazioni di cassa	1 046 983	1 216 215	-169 232	-14
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie e prestiti	4 444 200	4 895 000	-450 800	-9
Ratei e risconti	121 754	138 974	-17 220	-12
Altri passivi	97 664	94 746	+2 918	+3
Rettifiche di valore e accantonamenti	434 888	421 027	+13 860	+3
Riserva per rischi bancari generali	1 208 592	1 191 086	+17 506	+1
Capitale azionario	700 000	700 000	+0	+0
Riserva dell'utile	868 534	723 875	+144 659	+20
Utile d'esercizio	174 042	171 659	+2 383	+1
<b>Totale passivi</b>	<b>38 882 233</b>	<b>37 804 429</b>	<b>+1 077 803</b>	<b>+3</b>
Totale degli impegni nei confronti di partecipazioni e di titolari di partecipazioni qualificate	254 613	396 179	-141 566	-36
<b>Operazioni fuori bilancio</b>				
Impegni eventuali	138 109	163 362	-25 253	-15
Promesse irrevocabili	572 206	491 247	+80 959	+16
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	51 638	51 638	+0	+0
Strumenti finanziari derivati				
volumi contrattuali	8 418 694	8 542 367	-123 672	-1
valori di rimpiazzo positivi	15 471	5 157	+10 314	+200
valori di rimpiazzo negativi	1 518	6 993	-5 475	-78
Operazioni fiduciarie	1 622 374	1 543 261	+79 112	+5

# conto del flusso di fondi 2013

in CHF 1000	Provenienza 2013	Impiego 2013	Provenienza 2012	Impiego 2012
Utile del gruppo	174 042		171 659	
Ammortamenti su immobilizzi	37 981		37 654	
Rettifiche di valore e accantonamenti	13 860		7 046	
Riserve per rischi bancari generali	17 506		22 779	
Ratei e risconti attivi	8 853		9 055	
Ratei e risconti passivi		17 220		9 303
Dividendo esercizio precedente		27 000		45 000
<b>Flusso di fondi in base al risultato operativo</b>	<b>208 023</b>		<b>193 890</b>	
Capitale azionario	0		0	
<b>Flusso di fondi risultante da operazioni sul capitale proprio</b>	<b>0</b>		<b>0</b>	
Partecipazioni	179			15 250
Immobilizzi		12 443		13 339
<b>Flusso di fondi risultante da cambiamenti negli immobilizzi</b>		<b>12 264</b>		<b>28 590</b>
Crediti ipotecari		1 260 900		2 304 451
Crediti nei confronti della clientela		23 010	571 591	
Fondi di risparmio e investimenti	1 202 771		1 704 128	
Altri impegni nei confronti della clientela	343 342		505 532	
Obbligazioni di cassa		169 232		193 148
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		450 800		191 200
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	27 731		29 089	
Investimenti finanziari	245 580		264 404	
Crediti nei confronti di banche		17 662	78 180	
Impegni nei confronti di banche		12 383	2 396	
Altri attivi		8 447	6 603	
Altri passivi	2 918			17 034
<b>Flusso di fondi risultante dall'attività bancaria</b>		<b>120 092</b>	<b>456 091</b>	
Mezzi liquidi		75 666		621 391
<b>Liquidità</b>		<b>75 666</b>		<b>621 391</b>
<b>Totale</b>	<b>208 023</b>	<b>208 023</b>	<b>649 980</b>	<b>649 980</b>

# allegato ai conti annuali

## Spiegazioni relative ai settori di attività

La Banca Migros opera, quale banca universale, in tutta la Svizzera, offrendo servizi finanziari e bancari in 65 sedi e succursali. L'organico, calcolato sulla base del tempo pieno, è di 1'354 unità (anno precedente 1'375). Il principale settore di attività e, contemporaneamente, prima fonte di reddito con una quota pari ai quattro quinti circa dei proventi operativi totali, è costituito dalle operazioni su interessi. Il resto riguarda le operazioni in commissione e le prestazioni di servizio, nonché l'attività di negoziazione e il risultato da investimenti finanziari, immobili e partecipazioni.

### Attivi

I crediti vengono concessi soprattutto sulla base di una garanzia ipotecaria e sono finalizzati al finanziamento di oggetti ad uso abitativo. I crediti commerciali sono accordati su base garantita e non garantita. I crediti privati sino ad un massimo di CHF 80'000 non assistiti da garanzia sono finalizzati ai consumi. I crediti nei confronti della clientela e di banche all'estero ammontano all'1,5% del totale di bilancio.

### Passivi

La quota principale dei fondi della clientela è costituita dai risparmi. Tra le voci del passivo a tasso fisso figurano, oltre ai conti creditori a termine, le obbligazioni di cassa, offerte con durate da 2 a 8 anni. Dal 1997 la Banca Migros emette anche prestiti obbligazionari e assume, in misura significativa, mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie in qualità di membro della Banca delle obbligazioni fondiarie degli istituti svizzeri di credito ipotecario.

### Operazioni in commissione e prestazioni di servizio

La Banca Migros propone alla clientela tutti i prodotti e i servizi tipici di una banca universale, in particolare la consulenza finanziaria e la gestione patrimoniale.

### Operazioni di negoziazione

Il contributo delle operazioni di negoziazione si compone in primo luogo del risultato dei titoli propri e della negoziazione di divise, banconote e metalli preziosi.

## Risk management

La Banca Migros segue per tradizione una politica dei rischi cauta e fondamentalmente conservativa. L'assunzione dei rischi è una componente fondamentale del nostro core business. Nella sua attività e in tutte le decisioni la sicurezza e la valutazione dei rischi svolgono un ruolo primario. Su di esse si basano la strategia, la cultura e i processi di rischio. I rischi vengono assunti nell'ottica di un rapporto adeguato con i ricavi. L'obiettivo prioritario consiste nel limitare i rischi con direttive di politica dei rischi e strutture dei limiti volte a salvaguardare la Banca da oneri imprevisi.

Responsabilità e competenze chiare, consapevolezza del rischio da parte del management e dei collaboratori della Banca, efficienti meccanismi di controllo e l'indispensabile separazione tra il risk management e il controlling contraddistinguono la cultura dei rischi della Banca Migros.

Il processo di risk management, che indica le modalità con cui vengono assunti e monitorati i rischi, è il fondamento di una gestione efficiente dei rischi.

L'identificazione di nuovi rischi, p. es. a livello di nuovi prodotti ed operazioni e della loro integrazione nei sistemi esistenti di risk management, viene intesa come un compito permanente. L'entità dei rischi quantificabili è rilevata in base a procedure e standard consueti per il mercato.

A seconda delle esigenze vengono adottate adeguate misure di monitoraggio, che possono avere ripercussioni diverse in termini di forma ed effetto sul portafoglio rischi. Le varianti spaziano dal limitare o evitare i rischi fino all'assunzione consapevole o alla cessione a terzi anche ricorrendo a coperture assicurative.

Mediante adeguati strumenti di evidenziazione e applicazioni informatiche è garantita la necessaria trasparenza nell'osservazione dei rischi. Viene periodicamente controllato il rispetto delle istruzioni, delle direttive e dei limiti stabiliti nel quadro della politica dei rischi.

La politica dei rischi è sancita nel regolamento organizzativo e definita in manuali e direttive. Il primo organo responsabile è il consiglio d'amministrazione, che stabilisce e autorizza l'ammontare delle competenze e dei limiti. Inoltre approva il metodo di misurazione dei rischi. Nella gestione del rischio la massima istanza operativa è rappresentata dal Risk Council, costituito dai membri della direzione generale, dal responsabile della direzione finanziaria e dal responsabile del Controlling del rischio a livello centrale.

Lungo la catena di creazione del valore del processo di risk management il Risk Council, in qualità di organo di controllo, riceve un rapporto mensile.

### Valutazione dei rischi da parte del consiglio d'amministrazione

Ogni anno la direzione generale redige una relazione riassuntiva del risk management e delle misure del controllo interno ed esegue un'analisi dei rischi. In base alle raccomandazioni del suo comitato di revisione il consiglio d'amministrazione, in occasione della riunione del 4 marzo 2013, ha approvato questa analisi dei rischi e le misure adottate per monitorare e limitare i principali rischi. Inoltre la direzione generale informa il consiglio d'amministrazione, nell'ambito delle sue riunioni ordinarie, sulle variazioni rilevanti in termini di rischio basandosi sul reporting del Risk Council.

### Rischi di credito

Il rischio di credito o della controparte implica il pericolo che il contraente non rispetti gli impegni assunti nei confronti della Banca Migros. I rischi di credito riguardano sia i classici prodotti bancari, tra cui i prestiti ipotecari, sia le operazioni di negoziazione. Il mancato adempimento degli impegni da parte di un cliente può comportare una perdita per la Banca. Un regolamento dettagliato definisce le competenze, suddivise per tipi di prestiti e istanze.

### Modello di rating e riesame dei crediti

La Banca Migros si avvale di un modello di rating articolato su dieci livelli diversi, che facilita le decisioni in materia di valutazione dei crediti. Tiene conto di criteri qualitativi e quantitativi per i clienti obbligati a tenere una contabilità e in merito alle loro garanzie specifiche. Nel settore della clientela aziendale i rating dei crediti commerciali vengono verificati ogni anno. Nelle operazioni ipotecarie si applica una procedura di rating orientata ai margini di anticipo. La frequenza di riesame del credito varia a seconda del rating, dell'impegno e della copertura. Il modello del rating garantisce una gestione degli impegni commisurata ai rischi nelle operazioni di credito.

### Valutazione delle garanzie ipotecarie

Nella valutazione degli immobili vale il principio che il valore commerciale corrisponde al massimo al prezzo d'acquisto (base d'anticipo per il finanziamento). La Banca Migros procede comunque ad un esame del valore commerciale basandosi sul modello edonico di valutazione di IAZI (Informations- und Ausbildungszentrum für Immobilien, Zurigo), sulle proprie valutazioni da parte di specialisti immobiliari interni alla banca o sulle perizie di esperti esterni alla banca, che devono applicare un metodo adeguato alla complessità dell'oggetto (metodo del valore monetario, metodo DCF ecc.). Si procede sempre secondo un approccio improntato alla cautela. Le singole categorie di garanzie ipotecarie sono valutate mediante metodi e strumenti standardizzati. Relativamente alle abitazioni ad uso proprio (case unifamiliari, appartamenti in condominio) la Banca si basa sul cosiddetto metodo edonico di valutazione di IAZI. Il modello IAZI è integrato nell'applicazione per i crediti. Per gli oggetti a reddito (case plurifamiliari e immobili ad uso commerciale) la Banca Migros si basa in linea di massima sull'attuale valore a reddito. Il tasso di capitalizzazione è definito conformemente alle prerogative dell'oggetto (regione, posizione, condizioni, struttura e ammontare degli affitti). Il valore reale per gli oggetti a reddito è calcolato soltanto per verificare la plausibilità del valore a reddito. Se emerge una forte discrepanza tra i valori, con una loro opportuna ponderazione si punta a compensare i rischi. Anche per gli oggetti ad uso commerciale e industriale la valutazione della Banca Migros si basa sull'attuale valore a reddito, ma per gli immobili ad uso proprio la valutazione del rischio è basata in primo luogo sulla capacità di debito dell'azienda.

### Ammontare degli anticipi

L'attività creditizia della Banca Migros si svolge in prevalenza contro garanzia. I prestiti ipotecari si collocano in primo piano. La concessione di crediti è fondata su margini d'anticipo prudenti. Ogni protocollo di credito si basa su valutazioni aggiornate degli oggetti da finanziare. Le relative coperture derivano in gran parte dall'edilizia abitativa privata e sono ben diversificate a livello svizzero. Per calcolare una sopportabilità duratura nell'edilizia abitativa ad uso proprio si parte da un tasso d'interesse calcolatorio, che corrisponde al tasso medio di un lungo intervallo di tempo.

### Identificazione dei rischi di perdita

Gli impegni con un rischio particolarmente elevato (superamento dei limiti, interessi scoperti ecc.) vengono controllati e gestiti in modo costante e sollecito.

Per la valutazione delle rettifiche di valore necessarie nel caso di crediti compromessi viene calcolato il valore di liquidazione (valore stimato realizzabile con la vendita) delle garanzie. La base per determinare il valore di liquidazione degli immobili è data da una stima aggiornata interna o esterna del valore commerciale, elaborata in seguito a una visita sul posto. Dal prezzo di mercato stimato si deducono le consuete diminuzioni del valore, le spese di manutenzione e gli oneri della liquidazione.

### Operazioni interbancarie e di negoziazione

I rischi della controparte e quelli di inadempimento nell'attività di negoziazione e in quella interbancaria sono gestiti dalla Banca Migros mediante limiti di credito per ogni controparte, anche qui basandosi, oltre che su altri criteri, soprattutto sul rating.

### Rischi dei mercati finanziari

Per rischi dei mercati finanziari si intendono soprattutto i pericoli e i fattori di incertezza in merito alle fluttuazioni dei prezzi.

### Rischi tassi

Con la tradizionale attività della Banca Migros, che si ripercuote in misura notevole sul bilancio, le oscillazioni dei tassi d'interesse possono avere un impatto determinante sulla redditività. La misurazione, il monitoraggio e il controllo sistematici del rischio di oscillazione dei tassi d'interesse nel portafoglio della Banca sono attuati a livello centralizzato mediante un apposito software. Inoltre vengono rilevati gli effetti sulla struttura del bilancio, sul valore e sul reddito e raffrontati a intervalli mensili. Per monitorare l'esposizione ai rischi, basandosi sulle sue aspettative in merito all'andamento dei tassi, la Banca Migros utilizza swap sui tassi.

### Rischi di mercato nel portafoglio di negoziazione

La misurazione, il monitoraggio e il controllo sistematici dei rischi di mercato nel portafoglio di negoziazione sono attuati mediante un apposito software. Un sistema di limiti contiene l'esposizione, valutata in base al metodo «mark to market». Periodicamente vengono allestite analisi di diversi scenari e, giornalmente, viene quantificata la redditività con i guadagni e le perdite.

### Value at Risk (VaR) nel portafoglio di negoziazione

Per Value at Risk si intende una misura del rischio che negli ultimi anni si è affermata come standard e cosiddetta «best practice». Il VaR serve a valutare la possibile perdita, una volta stabiliti la probabilità e l'holding period, di fronte a scenari di mercato normali e consueti. Le stime del VaR alla Banca Migros si basano su parametri di calcolo (metodo della varianza/covarianza) e simulazioni storiche ipotizzando una probabilità di perdita del 99% e un holding period di un giorno. Per i calcoli e le simulazioni sono applicati i rilevanti parametri di mercato degli ultimi 250 giorni di negoziazione, corrispondenti a un anno civile.

## Principi di valutazione e di allestimento dei conti annuali

### Principi

I conti annuali pubblicati nel presente rapporto di gestione sono stati allestiti in base al principio del «true and fair view». La chiusura statutaria viene messa a disposizione su richiesta.

La tenuta, la valutazione e la compilazione dei conti annuali seguono le norme sancite dalla Legge federale sulle banche e le casse di risparmio e dalle relative ordinanze nonché le direttive emanate dalla FINMA, l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari, concernenti l'allestimento dei conti.

Le posizioni dettagliate comprese in una posta di bilancio sono iscritte a bilancio secondo il principio della valutazione singola.

### Rilevamento e allestimento dei conti annuali

Tutte le operazioni vengono rilevate nei libri contabili della società nel giorno di riferimento e valutate per il conto economico a partire da quel momento. Le operazioni a termine vengono registrate come operazioni fuori bilancio fino al giorno di regolamento.

### Valute estere

Le operazioni in valuta estera vengono contabilizzate ai rispettivi cambi del giorno. I valori patrimoniali monetari sono convertiti al tasso di cambio vigente nel giorno di riferimento del bilancio e la loro variazione è contabilizzata con effetto sul risultato. Le differenze di cambio tra la chiusura e il regolamento dell'operazione sono registrate nel conto economico. Per la conversione sono stati utilizzati i seguenti tassi di cambio:

	Esercizio in rassegna	Esercizio precedente
USD	0,891	0,915
EUR	1,227	1,207

### Liquidità, crediti risultanti da titoli del mercato monetario, crediti nei confronti di banche, fondi passivi

L'iscrizione a bilancio viene effettuata in base al valore nominale. Lo sconto non ancora maturato sui titoli del mercato monetario, nonché gli aggi e i disaggi sulle obbligazioni proprie vengono rateizzati sulla durata.

### Prestiti (crediti nei confronti della clientela e crediti ipotecari)

I crediti sono iscritti a bilancio al valore nominale, applicando il principio della valutazione singola. I crediti compromessi, ossia i crediti per i quali è improbabile che il debitore possa far fronte ai suoi impegni futuri, vengono valutati su base singola, e la diminuzione del valore è coperta dalle singole rettifiche di valore. Le operazioni fuori bilancio, quali le promesse a fermo, le garanzie o gli strumenti finanziari derivati, sono anch'esse incluse in questa valutazione. I prestiti sono classificati come compromessi al più tardi quando i pagamenti del capitale e/o degli interessi convenuti per contratto sono scoperti da più di 90 giorni. Gli interessi, scoperti da più di 90 giorni, sono considerati arretrati. Gli

interessi arretrati e quelli il cui incasso è compromesso non vengono più riscossi, bensì assegnati direttamente alle rettifiche di valore e agli accantonamenti. I prestiti vengono registrati come infruttiferi se la possibilità di recuperare gli interessi è talmente dubbia che non è più ritenuto opportuno rateizzarli.

La diminuzione del valore si misura in base alla differenza tra il valore contabile del credito e la somma prevedibilmente recuperabile considerando il rischio della controparte e il ricavato netto della realizzazione delle eventuali garanzie. Qualora si preveda che il processo di realizzazione duri più di un anno, si procede a scontare il ricavato stimato dalla realizzazione nel giorno di riferimento del bilancio.

Per il portafoglio dei crediti al consumo, composto di un notevole numero di piccoli prestiti, vengono costituite singole rettifiche di valore forfaitarie, stabilite in base a valori dettati dall'esperienza.

Oltre alle singole rettifiche di valore e rettifiche di valore forfaitarie la Banca costituisce una rettifica di valore a forfait per coprire le perdite verificatesi, ma non ancora singolarmente riconoscibili nel giorno di riferimento del bilancio. I metodi per calcolare la rettifica di valore a forfait vengono definiti conformemente alle classificazioni dei rischi interne alla banca e si basano su valori dettati dalle esperienze passate. Tali metodi sono verificati ogni anno dalla direzione generale e adeguati in base all'attuale valutazione del rischio.

In presenza di un attestato carenza beni o una rinuncia al credito, il credito viene azzerato addebitandolo alla relativa rettifica di valore. I crediti compromessi sono riclassificati al loro intero valore se il capitale e gli interessi scoperti tornano ad essere pagati puntualmente nel rispetto degli accordi contrattuali e sono soddisfatti i consueti criteri di solvibilità. Le somme recuperate su importi precedentemente azzerati vengono accreditate al conto economico.

### Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione

I portafogli destinati alla negoziazione sono valutati in base al principio del fair value nel giorno di riferimento del bilancio. Come fair value viene utilizzato il prezzo fissato su un mercato liquido oppure calcolato in base ad un modello di valutazione. Qualora il fair value non fosse eccezionalmente disponibile, la valutazione viene effettuata in base al principio del valore minimo. Gli interessi e i dividendi maturati nei portafogli destinati alla negoziazione sono accreditati al risultato da operazioni di negoziazione. Gli oneri per il rifinanziamento dei portafogli destinati alla negoziazione sono addebitati al risultato da operazioni di negoziazione e accreditati ai proventi da interessi e sconti ai tassi del mercato monetario.

### Investimenti finanziari

Gli investimenti finanziari fruttiferi, acquistati con l'intenzione di essere tenuti fino alla scadenza, sono valutati in base al cosiddetto accrual method, ossia l'aggio e il disaggio nonché gli utili o le perdite realizzati da vendita anticipata vengono rateizzati sulla durata residua. Se necessario si procede a rettifiche di valore a fronte di diminuzioni del valore dovute alla solvibilità, contabilizzate sotto gli «Altri costi ordinari».

Qualora non vi fosse l'intenzione di tenere i titoli fino alla scadenza, i titoli a reddito fisso, compresi i prodotti strutturati, vengono valutati in base al principio del valore minimo, ossia al valore di acquisto o al valore inferiore di mercato. Il saldo delle modifiche di valore è contabilizzato sotto «Altri costi ordinari» o «Altri risultati ordinari». Gli utili realizzati oltre il valore di acquisto sono registrati alla voce «Risultato da alienazioni di investimenti finanziari».

I titoli di partecipazione e i metalli preziosi nonché gli immobili ripresi nelle operazioni di credito vengono valutati in base al principio del valore minimo.

#### Partecipazioni

Le partecipazioni importanti superiori al 20% devono essere valutate in base al metodo dell'equivalenza (equity method). Attualmente non esistono partecipazioni valutate in base a questo metodo. Le partecipazioni inferiori al 20% nonché le partecipazioni minori sono iscritte a bilancio al valore d'acquisto, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari.

#### Immobilizzi

Gli immobilizzi sono iscritti a bilancio ai costi d'acquisto, più gli investimenti volti ad aumentarne il valore, meno gli ammortamenti economicamente necessari. Sui fondi non sono attuati ammortamenti. Il software attivato comprende anche le prestazioni di terzi per l'ideazione e la parametrizzazione dei sistemi. Le prestazioni proprie non sono attivate. Gli ammortamenti avvengono con il metodo lineare a partire dal momento in cui l'impianto è funzionante in base alla durata di utilizzo stimata secondo quanto segue:

immobili	da 20 a 67 anni
installazioni all'interno di immobili	da 10 a 20 anni
hardware e software	da 3 a 10 anni
mobilio, macchinari e veicoli	da 5 a 6 anni

Il valore degli immobilizzi viene verificato ogni anno, eventualmente procedendo ad ammortamenti straordinari. Se viene meno il motivo dell'ammortamento straordinario, si provvede al relativo riaccredito.

#### Rettifiche di valore e accantonamenti

Per tutti i rischi ravvisabili nel giorno di riferimento del bilancio si costituiscono, in base al principio della prudenza, rettifiche di valore e accantonamenti registrati sotto questa voce di bilancio. Le rettifiche di valore e gli accantonamenti non più economicamente necessari vengono sciolti con effetto sul conto economico.

#### Riserve per rischi bancari generali

Le riserve per rischi bancari generali sono costituite a titolo di cautela in sintonia con le disposizioni sull'allestimento dei conti annuali per coprire i rischi latenti nell'attività bancaria. Queste riserve vengono imputate ai fondi propri conformemente all'art. 18 lett. b dell'Ordinanza sui fondi propri. Il loro scioglimento può essere registrato soltanto nella voce «Ricavi straordinari».

#### Impegni a carattere previdenziale

Per i collaboratori della Banca Migros non esiste una propria istituzione di previdenza. Tale funzione viene svolta esclusivamente dalla Cassa Pensioni Migros. In caso di copertura insufficiente della Cassa Pensioni Migros, il datore di lavoro può essere tenuto a versare contributi di risanamento. Ulteriori impegni derivanti dalla pre-

videnza complementare per la vecchiaia sotto forma di rendite-ponte AVS (pensionamento anche per gli uomini a 64 anni) sono considerati nei conti annuali.

#### Imposte

Le imposte sul reddito e sul capitale sono calcolate in base al risultato o al capitale dell'esercizio in rassegna e contabilizzate come ratei e risconti passivi. Sulle riserve non tassate vengono calcolate le imposte latenti e registrate come accantonamenti.

#### Titoli di credito propri

Il portafoglio proprio di obbligazioni od obbligazioni di cassa viene conteggiato con le relative posizioni passive.

#### Impegni eventuali, promesse irrevocabili, impegni di pagamento e di versamento suppletivo

L'iscrizione nelle operazioni fuori bilancio viene effettuata al valore nominale. Per i rischi ravvisabili si costituiscono accantonamenti registrati nel passivo del bilancio.

#### Strumenti finanziari derivati

Operazioni proprie: le posizioni di negoziazione in proprio sono valutate in base al principio del fair value. Per le operazioni di copertura valgono gli stessi principi di valutazione applicati alle operazioni di base che si è proceduto a coprire. Il risultato dei derivati utilizzati nell'ambito dell'asset & liability management è calcolato in base all'accrual method, ossia la componente relativa al tasso d'interesse viene rateizzata sull'arco della durata.

Operazioni con la clientela: i valori di rimpiazzo nelle operazioni con i clienti vengono registrati sotto «Altri attivi» o «Altri passivi» e sono valutati in base al principio del fair value.

I valori di rimpiazzo positivi e negativi rispetto alla stessa controparte non vengono sostanzialmente più compensati.

#### Operazioni di pensionamento (pronti contro termine)

Le operazioni di pensionamento titoli sono considerate come anticipi contro copertura di titoli (resale agreement) oppure come deposito in contanti contro costituzione in pegno di titoli propri (repurchase agreement). La parte in denaro dell'operazione figura quindi al valore nominale nelle posizioni «Crediti/impegni nei confronti di banche/della clientela». Nel conto economico questo tipo di operazioni viene iscritto tra i proventi e gli oneri per interessi.

#### Outsourcing di settori aziendali

Alla Banca Migros l'outsourcing si limita al settore dell'informatica. In conformità alle direttive della FINMA, l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari, sono stati stipulati particolareggiati contratti di outsourcing e Service Level Agreement. Tutti i collaboratori delle società di servizio sono tenuti al rispetto del segreto bancario in modo da garantire la confidenzialità.

#### Modifica dei principi di valutazione e di allestimento dei conti annuali

I principi di valutazione e di allestimento dei conti annuali sono immutati rispetto allo scorso anno.

# informazioni relative al bilancio

in CHF 1000	Garanzia ipotecaria	Altra copertura	Senza copertura	Totale
<b>Sommario delle coperture</b>				
<b>Prestiti</b>				
Crediti nei confronti della clientela	155 150	151 900	2 517 747	2 824 797
Crediti ipotecari	31 163 347	0	0	31 163 347
immobili ad uso abitativo	28 186 735	0	0	28 186 735
stabili ad uso ufficio	1 467 507	0	0	1 467 507
edifici commerciali e industriali	1 376 641	0	0	1 376 641
diversi	132 464	0	0	132 464
<b>Totale prestiti</b>	<b>31 318 497</b>	<b>151 900</b>	<b>2 517 747</b>	<b>33 988 144</b>
Anno precedente	30 036 488	161 743	2 506 002	32 704 233

<b>Operazioni fuori bilancio</b>				
Impegni eventuali	19 598	16 347	102 164	138 109
Promesse irrevocabili	0	0	572 206	572 206
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	0	0	51 638	51 638
<b>Totale operazioni fuori bilancio</b>	<b>19 598</b>	<b>16 347</b>	<b>726 007</b>	<b>761 952</b>
Anno precedente	3 619	15 854	686 773	706 246

in CHF 1000	Scoperto lordo	Ricavato stimato della realizzazione delle garanzie	Scoperto netto	Singole rettifiche di valore
<b>Crediti compromessi</b>				
<b>Totale crediti compromessi</b>	<b>130 019</b>	<b>57 124</b>	<b>72 894</b>	<b>69 423</b>
Anno precedente	140 752	60 748	80 005	76 195

La differenza tra lo scoperto netto dei crediti e la singola rettifica di valore è data dal fatto che, sulla base della solvibilità dei debitori, l'entrata di fondi prevista è stimata con cautela.

in CHF 1000	2013	2012
<b>Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione</b>		
Titoli di credito	6 807	12 815
quotati	6 807	12 815
non quotati	0	0
Titoli di partecipazione	93 648	115 364
Metalli preziosi	1 282	1 290
<b>Totale portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione</b>	<b>101 737</b>	<b>129 469</b>
di cui titoli ammessi alle operazioni di pronti contro termine in base alle disposizioni in materia di liquidità	0	0

in CHF 1000	Valore contabile 2013	Fair value 2013	Valore contabile 2012	Fair value 2012
<b>Investimenti finanziari</b>				
Titoli di credito	540 772	558 920	788 486	817 371
di cui con intenzione di tenerli fino alla scadenza	540 772	558 920	788 486	817 371
di cui valutati in base al principio del valore minimo	0	0	0	0
Titoli di partecipazione	0	0	0	0
di cui partecipazioni qualificate	0	0	0	0
Immobili rilevati nel quadro di realizzazione di pegni	7 279	7 279	5 145	5 145
<b>Totale investimenti finanziari</b>	<b>548 051</b>	<b>566 199</b>	<b>793 631</b>	<b>822 516</b>
di cui titoli ammessi alle operazioni di pronti contro termine in base alle disposizioni in materia di liquidità	350 986		474 557	

in CHF 1000	2013	2012
<b>Operazioni di mutui e di pensionamento titoli</b>		
Crediti risultanti da depositi in contanti a fronte di operazioni di reverse repurchase	184 080	181 065
Impegni risultanti da depositi in contanti a fronte di operazioni di repurchase	0	0

in CHF 1000	Valutati in base al metodo dell'equivalenza	Altre partecipazioni	Totale 2013	Totale 2012
<b>Schema degli investimenti</b>				
<b>Valore d'acquisto</b>	0	59 077	59 077	43 720
Ammortamenti finora eseguiti	0	-106	-106	0
Situazione all'inizio dell'esercizio	0	58 970	58 970	43 720
Investimenti	0	153	153	15 357
Disinvestimenti	0	-180	-180	0
Ammortamenti	0	-153	-153	-106
<b>Situazione alla fine dell'esercizio</b>	0	58 791	58 791	58 970
<b>Valore di bilancio</b>				
Situazione all'inizio dell'esercizio	0	58 970	58 970	43 720
<b>Situazione alla fine dell'esercizio</b>	0	58 791	58 791	58 970

in CHF 1000	2013	2012
<b>Partecipazioni</b>		
Con valore di borsa	0	0
Senza valore di borsa	58 791	58 970
<b>Totale partecipazioni</b>	58 791	58 970

in CHF 1000	Capitale sociale	Quota di partecipazione	
		2013	2012
<b>Partecipazioni</b>			
<b>Partecipazioni non consolidate importanti</b>			
Swisslease AG, Wallisellen, intermediazione di finanziamenti leasing	100	100%	100%
Banca delle obbligazioni fondiarie degli istituti svizzeri di credito ipotecario, Zurigo	800 000	12%	12%
Inventx AG, Coira, servizi informatici	2 500	0%	8%
Aduno Holding AG, Zurigo, organizzazione di carte di credito	25 000	7%	7%

Tutte le partecipazioni riguardano società non quotate in borsa.

in CHF 1000	Edifici ad uso della Banca	Oggetti a reddito	Altri immobilizzi materiali	Software	Totale 2013	Totale 2012
<b>Immobilizzi materiali</b>						
<b>Valore d'acquisto</b>						
Situazione all'inizio dell'esercizio	140 740	41 390	122 761	127 357	432 248	418 908
Investimenti	3 387	120	8 394	5 026	16 926	13 339
Disinvestimenti	-5 194	-6 871	-13 016	-4 371	-29 451	0
Scorpori	0	0	-14 434	14 434	0	0
all'interno degli immobilizzi materiali	0	0	-14 434	14 434	0	0
<b>Situazione alla fine dell'esercizio</b>	<b>138 933</b>	<b>34 639</b>	<b>103 705</b>	<b>142 445</b>	<b>419 723</b>	<b>432 248</b>
<b>Ammortamenti cumulati</b>						
Situazione all'inizio dell'esercizio	-54 618	-10 912	-61 727	-47 732	-174 990	-137 336
Ammortamenti correnti	-4 319	-316	-13 273	-20 073	-37 981	-37 654
Uscite	5 194	2 423	13 022	4 330	24 968	0
Scorpori	-2	0	8 562	-8 560	0	0
all'interno degli immobilizzi materiali	-2	0	8 562	-8 560	0	0
<b>Situazione alla fine dell'esercizio</b>	<b>-53 745</b>	<b>-8 806</b>	<b>-53 416</b>	<b>-72 036</b>	<b>-188 003</b>	<b>-174 990</b>
<b>Valore di bilancio</b>						
Situazione all'inizio dell'esercizio	86 122	30 477	61 034	79 625	257 258	281 572
<b>Situazione alla fine dell'esercizio</b>	<b>85 188</b>	<b>25 833</b>	<b>50 290</b>	<b>70 410</b>	<b>231 720</b>	<b>257 258</b>
<b>Valore dell'assicurazione incendi degli immobili</b>					131 841	130 983
<b>Valore dell'assicurazione incendi degli altri immobilizzi materiali</b>					0	0

in CHF 1000	2013	2012
<b>Altri attivi</b>		
Valori di rimpiazzo positivi	15 471	5 157
Conto di compensazione	0	1 420
Imposte indirette	4 657	5 539
Conti di regolamento	1 445	1 011
Altri attivi	0	0
<b>Totale altri attivi</b>	<b>21 573</b>	<b>13 127</b>
<b>Altri passivi</b>		
Valori di rimpiazzo negativi	1 518	6 993
Conto di compensazione	13 669	0
Imposte indirette	45 670	49 627
Conti di regolamento	24 550	22 763
Cedole non incassate e obbligazioni di cassa	2 443	6 067
Altri passivi	9 812	9 295
<b>Totale altri passivi</b>	<b>97 664</b>	<b>94 746</b>

#### Costi di fondazione, d'aumento del capitale e d'organizzazione iscritti fra gli attivi

Tali costi non risultavano iscritti fra gli attivi né nell'esercizio in rassegna, né in quello precedente. Di norma essi vengono registrati interamente a debito del conto economico.

#### Impegni nei confronti delle proprie istituzioni di previdenza

Le considerazioni sull'istituzione di previdenza sono riportate nei principi di valutazione e di allestimento dei conti annuali.

Utilità economica/Impegno economico e spese per la previdenza

In base ai conti annuali sottoposti a revisione (secondo la Swiss GAAP RPC 26) il grado di copertura della Cassa Pensioni Migros ammonta al 115,8% al 31 dicembre 2012. Dal momento che le riserve di fluttuazione del valore della Cassa Pensioni Migros non hanno ancora raggiunto l'ammontare stabilito dal regolamento, non esiste una sovracopertura di cui alla norma Swiss GAAP RPC 16.

Né nell'esercizio in rassegna né in quello precedente esistono riserve di contributi del datore di lavoro presso la Cassa Pensioni Migros.

in CHF 1000	Anno d'emissione	Tasso d'interesse	Scadenza	2013	2012
<b>Prestiti obbligazionari e mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie</b>					
Prestito obbligazionario	2007	2,875%	9.2.2015	250 000	250 000
<b>Totale prestiti obbligazionari</b>				<b>250 000</b>	<b>250 000</b>
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		-	2013	0	478 900
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		2.56%	2014	479 300	479 300
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		1.94%	2015	387 000	387 000
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		1.63%	2016	360 400	360 400
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		2.33%	2017	367 100	367 100
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		3.03%	2018	285 000	285 000
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie		2.36%	2019-2041	2 315 400	2 287 300
<b>Totale mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie</b>		<b>2,33%</b>		<b>4 194 200</b>	<b>4 645 000</b>
<b>Totale prestiti obbligazionari e mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie</b>				<b>4 444 200</b>	<b>4 895 000</b>

in CHF 1000	2013	2012
<b>Attivi impegnati o ceduti e attivi con riserva di proprietà</b>		
Ipotecche impegnate per la Banca d'emissione delle obbligazioni fondiarie	6 380 367	5 896 557
<b>Attivi impegnati o ceduti</b>	<b>6 380 367</b>	<b>5 896 557</b>
Mutui della Banca d'emissione delle obbligazioni fondiarie	4 194 200	4 645 000
<b>Impegni propri garantiti</b>	<b>4 194 200</b>	<b>4 645 000</b>

in CHF 1000	Rischi di perdita (delcredere e rischi paesi)	Accantonamenti per imposte latenti	Riserve per rischi bancari generali	Accantonamenti per ristrutturazioni	Altri accantonamenti	Totale 2013	Totale 2012
<b>Rettifiche di valore e accantonamenti</b>							
<b>Valore di bilancio all'inizio dell'esercizio</b>	102 563	310 914	1 191 086	0	7 550	1 612 113	1 582 288
Utilizzo conforme allo scopo	-6 708	0	0	0	0	-6 708	-10 700
Recuperi e interessi in pericolo	4 026	0	0	0	0	4 026	3 596
Nuova costituzione a carico del conto economico	4 455	6 494	17 506	0	17 872	46 327	48 744
Scioglimento a favore del conto economico	-7 195	0	0	0	-5 084	-12 279	-11 815
<b>Valore di bilancio alla fine dell'esercizio</b>	97 141	317 408	1 208 592	0	20 338	1 643 480	1 612 113

L'incremento degli altri accantonamenti è dovuto in gran parte al programma fiscale statunitense.

in CHF 1000	2013	2012
<b>Crediti e impegni nei confronti di società collegate e crediti ad organi della Banca</b>		
Crediti nei confronti di società collegate	0	0
Impegni nei confronti di società collegate	36 389	36 543
Crediti ad organi della Banca	9 858	10 119

#### Operazioni con persone prossime

Con le persone prossime vengono svolte operazioni (operazioni in titoli, traffico pagamenti, concessione di crediti e tenuta del conto) a condizioni privilegiate. Per i crediti agli organi della Banca è applicato un margine ridotto, com'è consuetudine con i collaboratori.

in CHF 1000

### Prospetto delle variazioni del capitale proprio

<b>Capitale proprio all'inizio dell'esercizio in rassegna</b>	
Capitale azionario	700 000
Riserva dell'utile	723 875
di cui non distribuibile	167 000
Riserve per rischi bancari generali	1 191 086
Utile dell'esercizio	171 659
<b>Totale capitale proprio all'inizio dell'esercizio in rassegna</b>	
Pagamento di dividendi	-27 000
Assegnazione alle riserve per rischi bancari generali	17 506
Utile dell'esercizio in rassegna	174 042
<b>Totale capitale proprio alla fine dell'esercizio in rassegna</b>	
di cui:	
Capitale azionario	700 000
Riserva dell'utile	868 534
di cui non distribuibile	167 000
Riserve per rischi bancari generali	1 208 592
Utile dell'esercizio	174 042

Le indicazioni relative ai requisiti di copertura patrimoniale sono pubblicati al sito [www.bancamigros.ch](http://www.bancamigros.ch).

in CHF 1000	Valore nominale complessivo 2013	Quantità 2013	Capitale con diritto al dividendo 2013	Valore nominale complessivo 2012	Quantità 2012	Capitale con diritto al dividendo 2012
<b>Capitale sociale</b>						
Capitale azionario*	700 000	700 000	700 000	700 000	700 000	700 000
<b>Totale capitale sociale</b>						
	700 000	700 000	700 000	700 000	700 000	700 000

\*Suddiviso in 700 000 azioni al portatore del valore nominale di CHF 1000

in CHF 1000	Nominale 2013	Quota in % 2013	Nominale 2012	Quota in % 2012
<b>Azionista di maggioranza (con diritto di voto)</b>				
Migros Participations SA, Rüsclikon	700 000	100	700 000	100

La Federazione delle Cooperative Migros detiene una partecipazione indiretta del 100% nella Banca Migros tramite la Migros Participations SA, Rüsclikon.

in CHF 1000	A vista	Disdicibile	Entro 3 mesi	Da 3 a 12 mesi	Da 12 mesi a 5 anni	Oltre 5 anni	Immobili- lizzato	Totale
<b>Struttura delle scadenze dell'attivo circolante e del capitale di terzi</b>								
<b>Attivo circolante</b>								
Liquidità	2 239 747	0	0	0	0	0	0	2 239 747
Crediti nei confronti di banche	197 148	0	656 442	673 392	122 040	0	0	1 649 022
Crediti nei confronti della clientela	293 008	172 017	634 677	355 240	1 304 333	65 521	0	2 824 797
Crediti ipotecari	17 390	1 539 732	2 657 444	3 629 247	16 320 627	6 998 906	0	31 163 347
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	101 737	0	0	0	0	0	0	101 737
Investimenti finanziari	0	0	49 999	106 974	383 800	0	7 279	548 051
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>2 849 030</b>	<b>1 711 749</b>	<b>3 998 563</b>	<b>4 764 853</b>	<b>18 130 799</b>	<b>7 064 427</b>	<b>7 279</b>	<b>38 526 701</b>
Anno precedente	2 735 862	2 183 735	3 881 009	4 495 370	18 494 878	5 626 776	5 145	37 422 774
<b>Capitale di terzi</b>								
Impegni nei confronti di banche	16 891	0	11 992	0	0	0	0	28 882
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	0	25 938 264	0	0	0	0	0	25 938 264
Altri impegni nei confronti della clientela	3 772 869	41 081	316	4 164	0	0	0	3 818 430
Obbligazioni di cassa	0	0	27 882	140 373	376 135	502 593	0	1 046 983
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie e prestiti	0	0	175 000	304 300	1 649 500	2 315 400	0	4 444 200
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>3 789 759</b>	<b>25 979 345</b>	<b>215 190</b>	<b>448 837</b>	<b>2 025 635</b>	<b>2 817 993</b>	<b>0</b>	<b>35 276 760</b>
Anno precedente	3 434 993	24 762 636	265 066	488 285	2 313 173	3 098 910	0	34 363 063

in CHF 1000	Svizzera 2013	Estero 2013	Svizzera 2012	Estero 2012
<b>Bilancio suddiviso secondo Svizzera ed estero</b>				
<b>Attivi</b>				
Liquidità	2 223 215	16 532	2 138 075	26 006
Crediti nei confronti di banche	1 070 847	578 175	1 194 879	436 481
Crediti nei confronti della clientela	2 805 695	19 102	2 790 980	10 806
Crediti ipotecari	31 153 446	9 901	29 891 194	11 252
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	83 452	18 285	101 960	27 509
Investimenti finanziari	178 459	369 592	300 805	492 826
Partecipazioni	58 755	36	58 935	36
Immobilizzi materiali	231 720	0	257 258	0
Ratei e risconti	43 448	0	52 301	0
Altri attivi	21 573	0	13 127	0
<b>Totale attivi</b>	<b>37 870 610</b>	<b>1 011 623</b>	<b>36 799 513</b>	<b>1 004 917</b>
<b>Passivi</b>				
Impegni nei confronti di banche	25 132	3 750	41 265	0
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	24 805 594	1 132 670	23 587 941	1 147 552
Altri impegni nei confronti della clientela	3 690 610	127 821	3 320 726	154 363
Obbligazioni di cassa	1 046 983	0	1 216 215	0
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie e prestiti	4 444 200	0	4 895 000	0
Ratei e risconti	121 754	0	138 974	0
Altri passivi	97 664	0	94 746	0
Rettifiche di valore e accantonamenti	434 888	0	421 027	0
Riserve per rischi bancari generali	1 208 592	0	1 191 086	0
Capitale azionario	700 000	0	700 000	0
Riserva dell'utile	868 534	0	723 875	0
Utile d'esercizio	174 042	0	171 659	0
<b>Totale passivi</b>	<b>37 617 992</b>	<b>1 264 241</b>	<b>36 502 514</b>	<b>1 301 915</b>

in CHF 1000	2013	Quota in % 2013	2012	Quota in % 2012
<b>Attivi suddivisi secondo paesi o gruppi di paesi</b>				
Svizzera	37 870 610	97,4	36 799 513	97,3
Gran Bretagna	404 342	1,0	424 731	1,1
Paesi Bassi	102 489	0,3	71 195	0,2
Germania	96 581	0,2	111 533	0,3
Stati Uniti	95 023	0,2	103 130	0,3
Lussemburgo	68 569	0,2	50 640	0,1
Francia	57 312	0,1	73 501	0,2
Altri paesi	187 306	0,5	170 186	0,5
<b>Totale attivi</b>	<b>38 882 233</b>	<b>100,0</b>	<b>37 804 429</b>	<b>100,0</b>

in 1000	CHF	EUR	USD	Diverse
<b>Bilancio suddiviso secondo le valute</b>				
<b>Attivi</b>				
Liquidità	2 142 238	88 237	3 918	5 354
Crediti nei confronti di banche	663 166	741 953	158 927	84 976
Crediti nei confronti della clientela	2 767 542	24 781	32 456	18
Crediti ipotecari	31 162 770	577	0	0
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	82 598	11 893	4 039	3 207
Investimenti finanziari	548 051	0	0	0
Partecipazioni	58 755	36	0	0
Immobilizzi materiali	231 720	0	0	0
Ratei e risconti	43 448	0	0	0
Altri attivi	21 573	0	0	0
<b>Totale attivi con effetti sul bilancio</b>	<b>37 721 860</b>	<b>867 477</b>	<b>199 340</b>	<b>93 555</b>
Pretese di fornitura risultanti da operazioni di cassa in divise, operazioni a termine in divise e opzioni su divise	46 109	20 337	14 906	7 343
<b>Totale attivi</b>	<b>37 767 969</b>	<b>887 813</b>	<b>214 246</b>	<b>100 898</b>
<b>Passivi</b>				
Impegni nei confronti di banche	12 911	1 156	1 543	13 272
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	25 190 407	747 857	0	0
Altri impegni nei confronti della clientela	3 374 857	138 897	210 171	94 506
Obbligazioni di cassa	1 046 983	0	0	0
Mutui presso centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie e prestiti	4 444 200	0	0	0
Ratei e risconti	121 754	0	0	0
Altri passivi	97 664	0	0	0
Rettifiche di valore e accantonamenti	434 888	0	0	0
Riserve per rischi bancari generali	1 208 592	0	0	0
Capitale azionario	700 000	0	0	0
Riserva dell'utile	868 534	0	0	0
Utile dell'esercizio	174 042	0	0	0
<b>Totale passivi con effetti sul bilancio</b>	<b>37 674 831</b>	<b>887 910</b>	<b>211 714</b>	<b>107 778</b>
Impegni di fornitura risultanti da operazioni di cassa in divise, operazioni a termine in divise e opzioni su divise	42 586	21 773	16 348	7 988
<b>Totale passivi</b>	<b>37 717 416</b>	<b>909 683</b>	<b>228 062</b>	<b>115 767</b>
Posizioni nette per valuta	50 553	-21 869	-13 816	-14 868

# informazioni concernenti le operazioni fuori bilancio

in CHF 1000	Valori di rimpiazzo		Strumenti commerciali Volumi contrattuali	Valori di rimpiazzo		Strumenti di hedging Volumi contrattuali
	positivi	negativi		positivi	negativi	
<b>Strumenti finanziari derivati aperti</b>						
<b>Strumenti su tassi d'interesse</b>						
Swap	257	0	80 000	14 346	676	8 250 000
<b>Divise /metalli preziosi</b>						
Contratti a termine	859	833	87 793	0	0	0
Opzioni (OTC)	10	10	901	0	0	0
<b>Totale al lordo dei contratti di compensazione (netting)</b>	<b>1 126</b>	<b>842</b>	<b>168 694</b>	<b>14 346</b>	<b>676</b>	<b>8 250 000</b>
Anno precedente	3 030	3 446	292 367	2 127	3 547	8 250 000

in CHF 1000	Valori di rimpiazzo cumulati	
	positivi	negativi
<b>Totale al netto dei contratti di compensazione (netting)</b>	<b>15 471</b>	<b>1 518</b>
Anno precedente	5 157	6 993

in CHF 1000	2013	2012
<b>Suddivisione degli impegni eventuali</b>		
<b>Impegni eventuali</b>		
Garanzie di credito e simili	3 024	3 635
Garanzie di prestazione di garanzia e simili	135 085	159 727
<b>Totale impegni eventuali</b>	<b>138 109</b>	<b>163 362</b>
<b>Suddivisione delle operazioni fiduciarie</b>		
<b>Investimenti fiduciari</b>		
Investimenti fiduciari presso banche terze per conto dei clienti	9 520	14 324
Conti tenuti a titolo fiduciario per la Comunità Migros	1 612 854	1 528 937
<b>Totale impegni eventuali</b>	<b>1 622 374</b>	<b>1 543 261</b>

# informazioni relative al conto economico e altre indicazioni importanti

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Suddivisione dei risultati da operazioni di negoziazione</b>				
<b>Risultato da operazioni di negoziazione</b>				
Operazioni in divise e monete estere	34 331	32 240	+2 091	+6
Operazioni in metalli preziosi	89	117	-27	-23
Negoziazione di titoli	-2 083	1 875	-3 959	-211
<b>Totale risultato da operazioni di negoziazione</b>	<b>32 337</b>	<b>34 232</b>	<b>-1 895</b>	<b>-6</b>
<b>Suddivisione delle spese per il personale</b>				
<b>Spese per il personale</b>				
Stipendi	141 425	140 701	+724	+1
Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale	16 468	15 908	+559	+4
Altre prestazioni sociali	10 512	10 490	+23	+0
Altre spese per il personale	7 378	7 869	-490	-6
<b>Totale spese per il personale</b>	<b>175 783</b>	<b>174 968</b>	<b>+815</b>	<b>+0</b>
<b>Suddivisione delle spese per il materiale</b>				
<b>Spese per il materiale</b>				
Spese per i locali	18 767	18 565	+202	+1
Informatica, mobilia e installazioni	44 165	42 008	+2 157	+5
Altre spese d'esercizio	47 516	45 730	+1 786	+4
<b>Totale spese per il materiale</b>	<b>110 448</b>	<b>106 302</b>	<b>+4 145</b>	<b>+4</b>
<b>Suddivisione dell'onere fiscale</b>				
<b>Onere fiscale</b>				
Costituzione di accantonamenti a fronte di imposte latenti	6 494	2 221	+4 273	+192
Onere per imposte correnti	48 233	48 592	-359	-1
<b>Totale onere fiscale</b>	<b>54 727</b>	<b>50 813</b>	<b>+3 914</b>	<b>+8</b>

in CHF 1000	2013	2012	Variazione	in %
<b>Spiegazioni su ricavi e costi straordinari</b>				
<b>Ricavi straordinari</b>				
Altri ricavi straordinari	2 309	151	+2 157	+1 428
<b>Totale ricavi straordinari</b>	<b>2 309</b>	<b>151</b>	<b>+2 157</b>	<b>+1 428</b>
<b>Costi straordinari</b>				
Costituzione di riserve per rischi bancari generali	17 506	19 775	-2 269	-11
Altri costi straordinari	0	1 427	-1 427	-100
<b>Totale costi straordinari</b>	<b>17 506</b>	<b>21 202</b>	<b>-3 696</b>	<b>-17</b>

in CHF 1000	Totale portafoglio di negoziazione	
	31.12.2013	31.12.2012
<b>Value at Risk</b>		
Il Value at Risk* calcolato a fine 2013 ammontava a 0,8 milioni di CHF su base aggregata e diversificata.		
<b>Tipo di rischio</b>		
Rischio tassi	10	49
Rischio di cambio	129	115
Rischio azionario	744	852
<b>Non diversificato</b>	<b>882</b>	<b>1 017</b>
Effetto di diversificazione	81	22
<b>Diversificato</b>	<b>801</b>	<b>995</b>

\* Il VaR è calcolato con il 99% di probabilità/intervallo di confidenza e un giorno di holding period. Il VaR comprende il portafoglio di negoziazione senza metalli preziosi.

# rapporto dell'ufficio di revisione

Rapporto dell'Ufficio di revisione  
all'assemblea generale degli azionisti della  
Banca Migros SA  
Zurigo

## **Rapporto dell'Ufficio di revisione sui conti annuali redatti secondo il principio della rappresentazione veritiera e corretta**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato l'allegato conto annuale della Banca Migros SA, che si compone di conto economico, bilancio, conto del flusso di fondi e allegato (pagine 7 - 30) per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 2013.

### Responsabilità del consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità con le direttive contabili applicabili alle banche e le disposizioni legali e statutarie. Tale responsabilità implica la creazione, l'attuazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno con riferimento all'allestimento di un conto annuale che sia libero da sostanziali informazioni errate come conseguenza di violazioni o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di metodi corretti di allestimento dei conti nonché della realizzazione di stime adeguate.

### Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alla nostra verifica. Essa è stata effettuata conformemente alla legislazione svizzera e agli standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da identificare con un grado accettabile di sicurezza errori significativi nel conto annuale.

La verifica comprende l'esecuzione di atti per ottenere prove delle valutazioni e di altre indicazioni contenute nel conto annuale. Gli atti di verifica vengono scelti a debita discrezione del revisore e comprendono una valutazione dei rischi di indicazioni sostanzialmente inesatte nel conto annuale in seguito a violazioni o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore considera il sistema di controllo interno, se rilevante per l'allestimento del conto annuale, per definire gli atti di verifica adeguati alle circostanze, tuttavia non per fornire un giudizio sull'efficacia dello stesso

sistema. La verifica comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza dei metodi contabili applicati, della plausibilità delle stime effettuate nonché un giudizio della presentazione generale del conto annuale. Siamo dell'avviso che le prove da noi ottenute forniscano una base sufficiente e appropriata per formulare la nostra opinione.

### Giudizio

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 2013 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità con le norme contabili vigenti per le banche ed ottempera alla legislazione svizzera.

## **Rapporto in ottemperanza ad altre disposizioni di legge**

Confermiamo che ottemperiamo ai requisiti di legge in materia di abilitazione in base alla legge sui revisori (LSR) e di indipendenza (art. 728 CO e art. 11 LSR) e che non esistono elementi non conciliabili con la nostra indipendenza.

Ai sensi dell'art. 728a cpv. 1 cfr. 3 CO e dello standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno, strutturato in base alle direttive del Consiglio d'amministrazione, per l'allestimento del conto annuale.

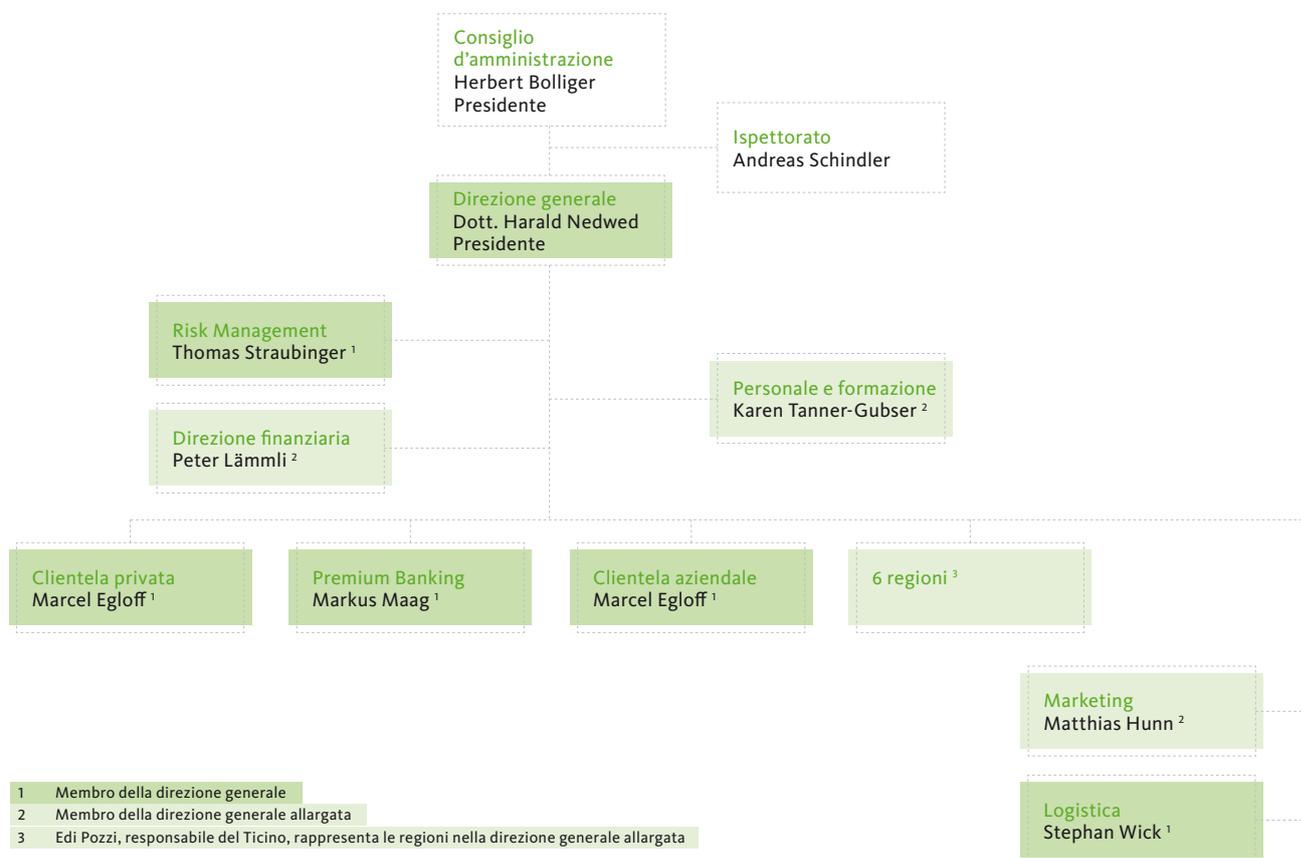
PricewaterhouseCoopers SA

Andrin Bernet  
Esperto di revisione  
Revisore responsabile

Daniel Frank  
Esperto di revisione

Zurigo, 27 febbraio 2014

# organigramma situazione all'1.1.2014



## Consiglio d'amministrazione

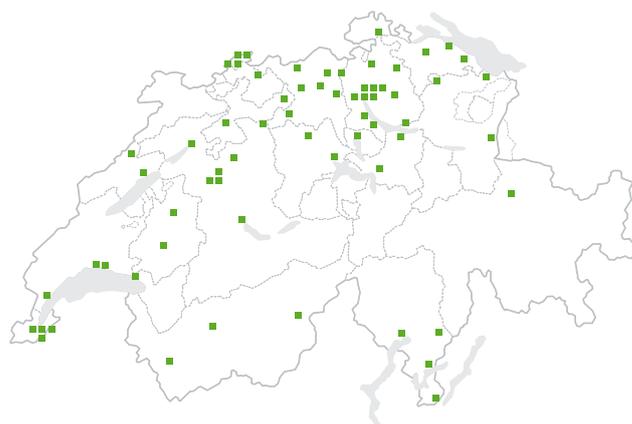
Herbert Bolliger	Presidente del consiglio d'amministrazione Presidente della direzione generale della Federazione delle Cooperative Migros
Jörg Zulauf	Vicepresidente del consiglio d'amministrazione Vicepresidente della direzione generale della Federazione delle Cooperative Migros
Irene Billo	Membro del consiglio d'amministrazione Rappresentante dei collaboratori
Dott. iur. Dick F. Marty*	Membro del consiglio d'amministrazione Consulente legale ed economico, ex Consigliere agli Stati
Prof. Dr. Peter Meier*	Membro del consiglio d'amministrazione Professore alla Scuola superiore di scienze applicate di Zurigo
Dott. iur. Isabel Stirnimann Schaller*	Membro del consiglio d'amministrazione Avvocato
Prof. Dr. Rudolf Volkart*	Membro del consiglio d'amministrazione Senior Partner IFBC AG Ordinario em. per il Corporate Finance all'Università di Zurigo

\* Membri indipendenti del consiglio d'amministrazione in base ai criteri stabiliti dall'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA.

# succursali

## Regioni

Responsabile	Svizzera centrale	Svizzera nordoccidentale	Svizzera orientale	Svizzera francese	Ticino	Zurigo
Regione	Damian Muff	Guy Colin	Patrick Weibel	Dominique Maillard	Edi Pozzi	Stephan Kümin
Clientela privata	Otto Born	Joachim Strittmatter	Hanspeter Lienhard	Christian Miserez	Alberto Crugnola	Ursi Flückiger
Premium Banking	Urs Schneider	Guido Holzherr	Franz Osterwalder	Jean-Claude Oswald	Paolo Sulmoni a.i.	Andreas Murr
Clientela aziendale	Rolf Spring	Jürg Vögtlin	Alfred Schaub	François Menzel	Pier Luigi Negri	Urs Baumann
Services	Martin Kradolfer a.i.	Martin Kradolfer	Hans Steingruber	Laurent Savoy	Giorgio Metelerkamp	Dominic Böhm



■ Succursali

## 65 succursali

**Svizzera centrale** Berna:

Aarberggasse, Berna-Brünnen; Bienne, Briga, Burgdorf, Langenthal, Lucerna, Schönbühl, Soletta, Sursee, Svitto, Thun

**Svizzera nordoccidentale** Aarau, Basilea: Aeschenplatz, Gundelitor; Frick, Lenzburg, Liestal, Olten, Reinach, Riehen, Zofingen

**Svizzera orientale** Amriswil, Buchs (SG), Coira, Frauenfeld, Kreuzlingen, Pfäffikon SZ, Rapperswil, San Gallo, Sciaffusa, Wil, Winterthur

**Svizzera francese** Bulle, Friburgo, Ginevra: Carouge-La Praille, Chêne-Bourg, Mont-Blanc, Rue Pierre-Fatio; La Chaux-de-Fonds, Losanna:

Place de l'Europe, Rue Madeleine; Martigny, Neuchâtel, Nyon, Sion, Vevey

**Ticino** Bellinzona, Chiasso, Locarno, Lugano

**Zurigo** Baden, Brugg, Bülach, Glattzentrum, Thalwil, Uster, Wädenswil, Wohlen, Zugo, Zurigo: Altstetten, Limmatplatz, Oerlikon, Seidengasse, Stockerstrasse

## Previste due nuovi succursali

Nel 2013 la Banca Migros ha inaugurato due nuovi succursali a Losanna e Buchs (SG). Altre aperture sono previste a Yverdon e Meyrin (GE). A fine anno l'organico calcolato sulla base del tempo pieno contava 1354 unità, di cui 78 apprendisti.



## Impressum

Banca Migros SA, Casella postale, 8010 Zurigo-Mülligen, [www.bancamigros.ch](http://www.bancamigros.ch)  
Service Line 0848 845 400, lunedì-venerdì dalle 8 alle 19, sabato dalle 8 alle 12

Ideazione e realizzazione: Jung von Matt/Limmat AG

Tipografia: Theiler Werbefabrik GmbH